LOS
ECOS
DE HUANGUELEN

SEMANARIO INDEPENDIENTE
DIRECTOR: ROBERTO LANATA
COLABORADOR ASESOR: NESTOR BILBAO
COORDINADORA: ANA MARIA ECHEVERRI

DPTO. FOTOGRAFICO: TITO Y COCO MENCHI
AÑO 2 - NUMERO 65
SABADO 3 DE DICIEMBRE DE 1983
PRECIO DEL EJEMPLAR $a. 7.-

A MANERA DE EDITORIAL

"UN VICIO QUE HAY QUE CORREGIR"

Una de las identidades que caracteriza a Huanguelén, es el empeño y la dedicación puesta de manifiesto en los jardines domiciliarios, dicha peculiaridad resulta más meritoria aún, por el hecho que la atención y el trabajo que se prodiga a los mismos en la mayoría de los casos está a cargo de los propietarios y más precisamente, el mayor esfuerzo está a cargo de la mujer.

Si consideramos que uno de los habitantes más célebres que contó Huanguelén, fue el poeta Baldomero Fernández Moreno, y que de su basta riqueza literaria una de las poesías que caló más hondo fue "Setenta balcones y ninguna flor"; no es aventurado pensar que el agente de estímulo que lo motivó fue su amor por la naturaleza, amor este que cultivó en su paso pcr esta localidad y cuya herencia sigue siendo nuestros habitantes patrimonio de que hacen gala de esa virtud hasta en los más humildes hogares, llegando a constituir algunos de ellos en espacios del más refinado gusto.

Bien podemos calificarlos a los que ofician este significativo trabajo como servidores de bien público que promueven belleza dando un marco de alegría a los que tenemos la suerte de habitar este pedazo de tierra argentina.

Al esmero particular hay que sumarle la dedicación de las autoridades, nuestra plaza principal y la Delegación Municipal son fieles testigos de la preocupación por los espacios dedicados a los jardines y a las flores.

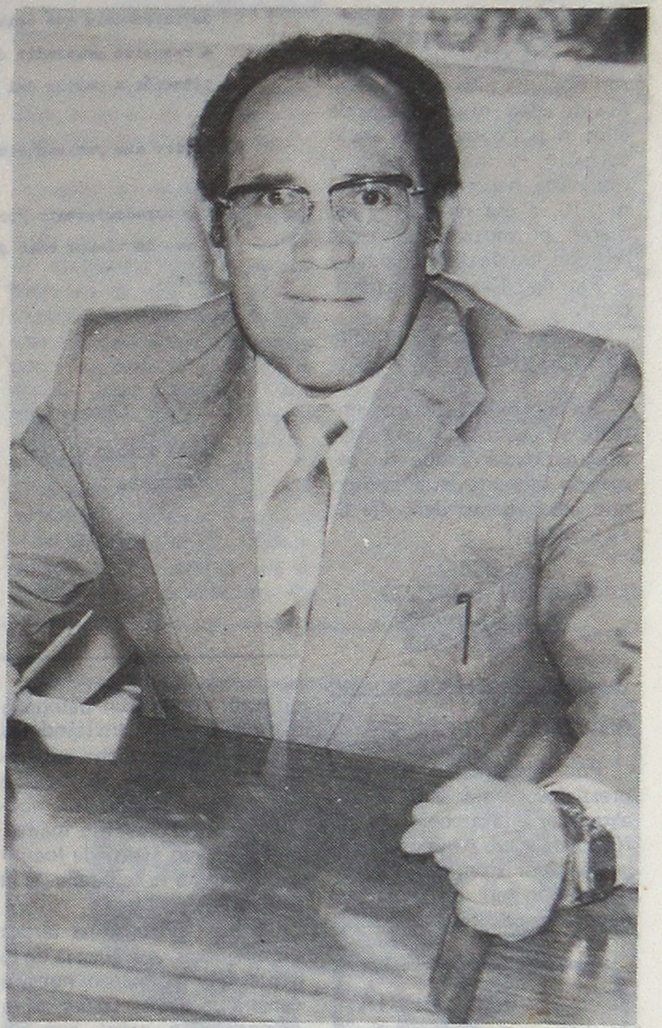
Desgraciadamente tamaño esfuerzo contrasta con la mala voluntad de quienes parecen "profesionalizarce" con el deseo de dañar, arrancar o hurtar una planta, satisfaciendo instintos que están reñidos con las más elementales costumbres de convivencia.

Son muchas las denuncias que hemos recibido sobre este triste hábito, desgraciadamente no hay sistema que permita controlar a estos inadaptados, las flores están expuestas a cualquier persona y sólo el cambio de criterio de quien comete esta torpe función puede terminar con tanto mal.

Sería importante que quienes no tienen reparo en destruir se pararan en esta época del año frente a un edificio escolar y comprueben cuantos niños son portadores de ramos de flores destinados a sus maestras en testimonio de cariño, porque quien entiende desde niño que si una flor es simbolo de amor, jamás podrá aceptar que se destruya los motivos fundamentales de nuestra existencia: Amor y Paz.

Tolo Bilbao

Prácticamente no había sucedido nunca, que directivos de La Oleaginosa se prestaran para hablar de la fábrica y sus proyectos. Pero ésto sí se pudo lograr ahora con un ejecutivo como Héctor Alvarez, hombre, empresario, y fundamentalmente un huanguelenense que aspira y sueña siempre con un futuro progresista. En la página 3 de esta edición comenzamos a reproducir todo lo que charlamos con él sobre este "nuevo tiempo" de la L.O.H.



FIESTA Y BAILE FIN DE CURSO

ESCUELA 8

Hoy a partir de las 20 horas, la Escuela Nº 8, realiza su tradicional baile de fin de curso, en los salones de la Sociedad Española.

Comenzará con números escolares consistentes en destrezas gimnásticas, bailes folklóricos, desfile de modelos y la actuación de los más chiquitos en "Festi/8".

Alrededor de las 23 comenzará el baile que animarán "Los Jockers".

Durante el transcurso del mismo se podrán gustar platos fríos y chorizos calientes.

En cuanto al acto académico se llevará a cabo el día 7, a partir de las 10 horas, en el Cine Ideal.

Durante su transcurso se entregarán los diplomas de 7mo. grado a los egresados y una medalla recordatoria donada por la Comisión de Madres. En cuanto a la comisión cooperadora entregará premios al mejor compañero de 7mo. grado y una mención especial de honor al mérito.

Finalizando el acto con números artísticos escolares.

ALVAREZ e Hijos S.A.

GRAN HOTEL

GRAN HOTEL CORONEL SUAREZ
48 Habitaciones - Salas para Conferencias - Restaurant

FLOR DE VIÑA S.A.

VINOS:
CASTELVIN
DE LA BUENA VID
Bodegas y Viñedos
ISLA GRANDE
Maipú
MENDOZA

CORREO DE LECTORES

Sres. de:
Los Ecos:

Por Intermedio de Ecos

Solicito a la Comisión Directiva de Asociación Bomberos Voluntarios de Huanguelén:

Un Tribunal de Directorio con la totalidad de los miembros.

Para que se me juzgue en persona, y se me explique los motivos de ésta iniciativa para con mi persona, realizadas por ustedes o fue solamente por el Presidente y Secretario.

Para mi no fue sorpresa, esta es otra de las tantas irregularidades a las que me sometían día a día estos dos señores, y la carta, me la enviaron por una niña de unos 8 años de edad, ni por manos de ellos, ni por correo, que era lo correcto, lo más correcto y disciplina, haberme invitado el día 10. a esa reunión y me dieran el motivo pero esta reunión fue de dos personas y el domingo 13 y en casa particular.

Esta es la nota que me llegó, se la envío en fotocopia.

Asociación Bomberos Voluntarios
de Huanguelén

Fundadores 759 — 7545 - HUANGUELEN

HUANGUELEN NOVIEMBRE 11 DE 1.983

SR.
RAUL PLAZA
HUANGUELEN

De nuestra mayor consideración:

Por la presente nos dirigimos a Ud., a los efectos de informarle qué ésta Comisión Directiva, reunida el día 10 de noviembre de 1.983, a resuelto prescindir de sus servicios como Jefe del Cuerpo Activo de nuestra Institución, a partir del día 11 de noviembre de 1.983.

Por lo tanto, invitamos a Ud. a que a la brevedad, retire sus pertenencias personales de nuestro Cuartel de Bomberos.

Además y por éste medio, hacemos llegar a Ud. nuestro agradecimiento por los servicios prestados a nuestra Institución, durante éste lapso de tiempo cómo Jefe del Cuerpo Activo, reconociendo su labor al frente del mismo.

Aprovechamos la oportunidad para saludar a Ud. atte.

OSCAR ELADIO VILLAR
PRESIDENTE

HORACIO H. MORRONE
SECRETARIO

En la próxima semana, embiaré a Ecos todas y las tantas irregularidades a que fui sometido durante este tiempo que actue como Jefe del C. Activo.

Raúl Plaza
M.I. Nro. 5.442.277
Jefe en Comisión
hasta 31/12/83

CORREO DE LECTORES

Por intermedio de este prestigioso semanario, quiero agradecer a la subcomisión de fútbol del Club Atlético Huanguelén, por su gran trabajo y dedicación en bienestar del deporte local, puesto de manifiesto en la gran campaña que ha terminado. Invitándolos a continuar en dicha sub-comisión para que se puedan realizar los campeonatos nocturnos y por lo tanto mantener el estado físico de los jugadores para la campaña de la temporada venidera.

El gran éxito de las tardes domingueras y la alegría de la gente que colmaron nuestra cancha en dichas tardes, es la demostración cabal que no son vanos los sacrificios de quienes trabajaron y lograron como nunca, que nuestro pueblo se interese por continuar e interesar a nuestros jóvenes a practicar dentro de la escuela de deportes y por ende alejarlos de todo lo que pueda ser vicio y perdición.

Eduardo Saad
(un simpatizante)

COLEGIO NACIONAL

El final de un ciclo lectivo

Con motivo de la finalización de un nuevo curso lectivo del Colegio Nacional, se ha programado una serie de actos, que comenzaron el día jueves cuando a las 20 horas en la iglesia San José se realizó una misa en acción de gracias y recordación de los alumnos, ex-alumnos y personal fallecidos.

Desde el día viernes se está exponiendo en un local de Galería Martín Fierro dibujos y pinturas, conjuntamente con labores realizadas por los alumnos.

Y hoy a partir de las 18,30 horas se cierra el fin de curso con un acto en el Cine Ideal para las 22 horas realizar la cena del egresado en el Club Social San Martín.

PANADERIA
"Del Pueblo"
de
BERNARDO LATCHUK
Calle 30 — Huanguelén

"EMASOL"
Fábrica de Pastas Frescas
de Juan Carlos Ubamba
Ravioles - Tallarines - Tapas de Empanadas
Ñoquis y Masas de Hojaldre
CALLE 9 Nº 665

FARMACIA
sanseau
de Jorge Omar Sanseau
Farmacéutico
Perfumería * Herboristería
Servicio de turno permanente
Calle 28 Nº 933 — Tel.: 30

INSTITUTO RADIOLOGICO
DE HUANGUELEN
CALLE 28

CASA HORACIO
de Horacio Rabella
TIENDA — ZAPATERIA — CONFECCIONES
CALLE 10 Nº 634

VEDRUNA S.A.
compra hacienda
DIRECTAMENTE DEL CAMPO
PAGO: 15 DIAS
Calle 27 Nº 754 - Tel. 23

LA CASA DE LAS PINTURAS
de Oscar Horacio Mutilba
Pinturas Obra - Automotor - Industria
Calle 25 Nº 948

"LALO" PEREZ, DICE: "LA FABRICACION

me gusta"

Entre las industrias —pequeñas y medianas— con que cuenta Huanguelén, se encuentra "EMEL".

Emel es una industria representativa de la zona, pues se dedica a la fabricación de silos, y coloca sus productos también fuera del ámbito de nuestra ciudad.

Por eso hoy hemos querido conversar con su propietario, el "archiocupado" Heraldo "Lalo" Pérez, a quien le preguntamos:

—¿Con qué personal cuenta "EMEL", traducido en cuántas familias viven de "EMEL"?

—Depende de la temporada, pero hay de 6 a 8 empleados trabajando exclusivamente para la planta de silos.

—¿Cuándo vos adquiriste la empresa, ya fabricaba silos, permanentemente o fue iniciativa tuya?

—Ya fabricaba silos, pero empezaron fabricando otras cosas; las plantas de solvente, una fue para la Oleaginosa, una planta grande; por eso "EMEL" tiene una estructura tan elevada, porque operaban con unos aparatos muy pesados; hicieron cuatro plantas, incluso creo que una la vendieron fuera del país, creo que a Bolivia, una a Rosario y otra a Córdoba, después tuvieron algunos problemas y se disolvió.

Los silos no tenían mucha salida, porque no había gran demanda, recién hace unos pocos años ha cambiado la mentalidad del chacarero.

Entonces yo pensé que tenía que andar, porque acá no había ninguna planta de silos, después surgieron la de Darregueira y la de Pigüé.

Pensé que tenía que andar, porque lo consideraba una cosa muy necesaria para el campo, porque la bolsa estaba desapareciendo, y los silos se estaban incrementando, y bueno, yo creí que tenía que ser vendible ... y justo me "cuadró" el negocio.

—¿Para fabricar los silos, cuentan con la dirección técnica de alguna persona?..

—Nosotros tenemos una línea de silos, con sus planos para cada tipo, diseñados por un ingeniero, lo que algunos no están en este momento aprobados por La Junta, pero estamos haciendo los trámites para su aprobación. Nosotros no tenemos problema en vender un silo a un chacarero, un silo semillero; pero si en este momento nosotros tenemos que vender a un cerealista una planta de silos, no podemos.

—¿De cuantas toneladas son los silos que fabrican ustedes?..

—En tipo de silo aéreo fabricamos desde 100 bolsas a 2.800 bolsas, siempre hablando en base a trigo. Nuestro producto es el silo aéreo, pero si alguien pide un silo fijo, y le hace la base, nosotros le colocamos y fabricamos el silo fijo.

—¿Estás conforme con la venta de silos que vas logrando acá?..

—Sí, totalmente conforme, es mucho más de lo que yo esperaba, estos últimos tres años se ha vendido una barbaridad, en la medida en que nosotros podemos fabricar, desde luego.

—¿Tenés intenciones de ampliar tu industria?..

—Me gustaría poder hacerlo. El origen mío es la gomería, pero cuando yo vendo una cubierta no siento la satisfacción que siento cuando vendo un silo, no se si es porque lo hacemos nosotros, lo fabricamos todo.

Si yo pudiera agrandaría porque la industria da vida a las ciudades y da trabajo a mucha gente.

A lo mejor en lugar de trabajar 8 personas podrían trabajar 80 o 100 personas.

Acá hay mucha gente que tiene mucho dinero y no sabe que hacer con él, yo sí sabría que hacer.

Acá se tendrían que juntar 3 o 4 personas solventes y poner una gran industria, porque las industrias dan vida a los pueblos, y estoy seguro que cualquier industria andaría muy bien, porque esta zona está totalmente virgen.

—¿Qué industrias?..

—Industrias para la zona, silos por supuesto, acopladitos, sinfines, arados, que se yo... muchísimas cosas, una fábrica grande podría hacer de todo.

—¿Qué zona abarcas con la venta de silos?..

—Sí, creo que estamos haciendo un silo de bastante buena calidad, y eso nos permite colocarlos bastante bien, hemos vendido hasta en Bahía Blanca, Príngles, y el año pasado vendimos también en Cabildo, pienso que porque había mucha demanda y había fábricas que no tenían entrega. También Daireaux, Guaminí, Garre, para el lado de Gral. Lamadrid, hemos llevado a Olavarría, también a Ayacucho y Coronel Suárez por supuesto, es la plaza más fuerte.

—¿Estás contento con tu industria?

—Sí, muy contento. Con la gomería me va muy bien, pero te repito siento otra cosa, si tuviera que elegir en este momento, no se, tendría que pensarlo, porque la industria es un poco más conflictiva, por ahí se para y no sabes que hacer con los empleados que tenes, porque la gomería por más mal que ande el país tiene que seguir, porque los coches siguen marchando, las cubiertas se gastan, y venderas un poco menos, pero siempre vendés; en cambio la industria en este momento está más difícil, pero no se, no se que haría.....

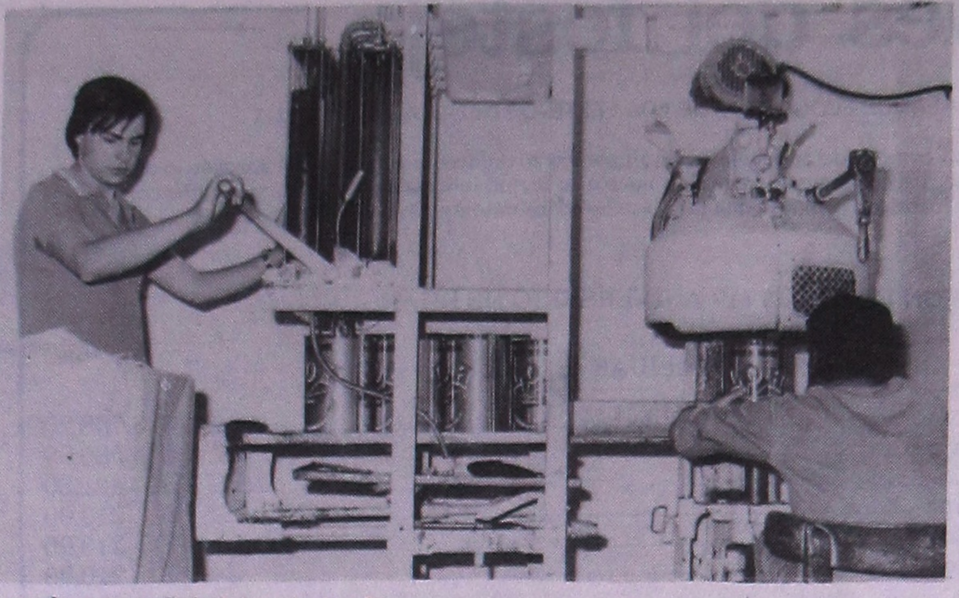
LOS ECOS de HUANGUELEN - Semanario Independiente - Administración: Calle 9 Nº 582 Tel.: 67 Huanguelén - Aparece los Sábados - Registro Nacional Prop. Intelectual en Trámite - Fundador Roberto Lanata - Imp. en Offset en M. D. P.

TRIPLICARA SU PRODUCCION

La Oleaginosa

Quizá sea la primera vez que un director de la principal empresa de Huanguelén conceda una entrevista a un organo periodístico, pero no debe resultar nada extraño por la integración que tiene en la comunidad el señor Gerente y el actual Director.

Nuestra mayor industria, nuestro orgullo de huanguelenenses, nos abrió sus puertas para informarnos sobre la compra de una nueva planta con la que se llevará la producción a 500 toneladas por cada 20 horas.


Lugar de envase y sellado de latas de cinco litros.

—¿Cuándo nace la iniciativa de la nueva planta o cuándo se decide?.. porque se produce justo en el momento más crítico del país.

—El motivo o el inicio de la causal de la reforma, fue a principios del año 1982. Lo que vimos, fue que antes teníamos una fábrica que era bastante importante dentro del ámbito nacional, y provincial más; pero luego nos dimos cuenta que éramos chicos y teníamos suma necesidad de ampliar la planta, porque sino íbamos para mal, o tal vez algun día íbamos a tener que cerrar las puertas, porque ya estábamos quedándonos chicos.

Entonces resolvimos hacer un "plan de inicio de ampliación". Así, en marzo o abril de 1982 se resolvió la compra —en partes— de la nueva planta, y comenzamos con un aparato que se llama "desolventizador" y que costó 550.000 pesos argentinos en marzo o abril de 1982.

Luego dijimos que en el '83 comenzaríamos con otro aparato que se llama extractor (que es uno de esos grandes aparatos que vinieron el otro día con la empresa Roman). Pero evalúamos la situación y resolvimos que, en lugar de comprar en el '83 este extractor, sacamos unas cuentas y "corajeamos" como decimos los del campo, y compramos todo, el total de la planta.

Y bueno, yo creo que la inflación enorme que hemos tenido y todo lo demás, resultará buen negocio a muy corto plazo; a pesar que la empresa se haya endeudado para hacer esa adquisición. Se hicieron otras adquisiciones en el '82 ya con un futuro de ampliación, porque resolvimos que la planta ideal para nuestra empresa en los niveles regionales tenía que andar en 500 toneladas cada 20 horas, ahora estamos haciendo 130 toneladas/24 horas; practicamente con muy poco personal más, personal técnico especializado, que lamentablemente y a pesar de las escuelas regionales que tenemos no hay muchos chicos para tener, tal es así que sacamos unos avisos en "Los Ecos" no hace mucho y practicamente no se presentó nadie a tomar empleo. Nosotros creemos que la planta va a estar lista a partir de abril del '84, ya funcionando, logicamente no va a funcionar en las 500 toneladas que están proyectadas, pero vamos a arrancar en 250 toneladas para que en el '85 estemos en las 500, porque hay que hacer otras inversiones para adecuar el total de la fábrica a las 500 toneladas.

—Vos te referiste al aumento de producción, ¿ésto va a demandar más aumento de personal, o más o menos va a ser estable, o la tecnificación va a disminuir el personal? ¿Cómo va a gravitar?..

—No, en ningún momento se piensa en achicar el personal, yo diría que al contrario, la fábrica va a tener que tomar más personal. Pero opino que ya tenemos que pensar en personal técnico, e incluso algún personal profesional. Creo que la empresa ya va a necesitar ingenieros industriales o ingenieros químicos, o los dos diría, eso en un primer momento, como algún otro profesional más adelante como contador público o algo por el estilo.

—¿La inversión qué valor alcanzaría totalmente; porque eso implica —como vos decías anteriormente— mayor ampliación para almacenaje, etc., qué inversión alcanzaría estimativamente, porque en este momento dar cifras reales es difícil?..

—Bueno, yo te diría que cuando iniciamos la ampliación, pensábamos en 1 millón de dólares oficiales, y resulta que ya hemos superado ese millón de dólares a valor constante hoy, hablando siempre de dólares oficiales, pero creo que va a andar entre los 2 millones y medio a tres millones de dólares, la inversión total en tres años: 82,83 y 84, y si Dios quiere para el 85 terminar, esa es la idea del directorio, esperemos poder realizarla.

—¿Qué movimiento va generar ésto, a grandes razgos?

—Yo te diría que si triplica la elaboración diaria, triplica el movimiento diario de la fábrica, en pesos, en camiones, en "movimiento", en viajantes, en fraccionado, en muchos aspectos que hace a la elaboración del aceite.

Te doy como idea que cuando estemos en 500 toneladas, tenemos que pensar que vamos a sacar 10 camiones tanques diarios, y otro 10 camiones y un poquito más en pellecs de girasol diarios, hoy estamos sacando 2 camiones.

Eso en expedición, más lo que aumentará la entrada de materia prima...

Sí claro, eso ni te lo menciono, además las inversiones para almacenaje como vos dijiste anteriormente, van a ser importantes obligadamente, porque en este momento de acuerdo a la elaboración estamos bien, tenemos un 50 o/o de almacenaje, pero cuando la elaboración este en 500 toneladas, el almacenaje va a estar en el 10 o/o.

En estos planes también está pensado el incremento en el fraccionado, en eso se ha mantenido estabilizado, ¿No?.. no ha habido un incremento en el fraccionado...

—Yo te diría que hemos disminuído, hace muchos años, 8 o 10 años, estábamos en 500 a 700 toneladas mensuales y hoy estamos en 350 toneladas mensuales de fraccionado.

Lo que ha creado esa situación ha sido la gran competitividad de empresas con fraccionado, y la necesidad financiera de las empresas principalmente como la nuestra —mediana— y con el uso moderado que tiene La Oleaginosa de Huanguelén con los créditos, que siempre ha sido muy conservadora en ese sentido, ha tenido que en lugar de presionar en los mercados del fraccionado, por razones financieras, ha tenido que vender el aceite crudo para explotación, cuya comercialización es mucho más rápida en su forma, entonces hace que facilite la comercialización de la semilla y todo lo demás.

En cambio con fraccionado hay que esperar, hay que vender, entregar, cobrar y esperar su tiempo de cobranza, por eso hace que tenga que vender más crudo o más refinado en tanques y menos fraccionado, porque no alcanza financieramente para evolucionar. Nosotros tendríamos que capitalizar más la empresa, reconocemos que hemos cometido errores anteriores en repartir, es decir, distribuir más a nuestros accionistas los dividendos, pero desde hace dos años hemos cambiado esa mentalidad, en un país inflacionario no se pueden repartir dividendos en efectivo, esa es la verdad, hay que invertir en la empresa para que no se achique y avance.

—¿Tienen pensado a raíz de esta inversión, alguna nueva suscripción accionaria, algún aumento de capital fuera del circuito de la empresa?..

—En ese sentido no hay "ninguna cosa conversada" en el directorio, lo único que se ha pensado es volver a suscribir acciones como hicimos este año, pero todo dependerá de las próximas asambleas en que se tratará el tema de suscripción de acciones, pero realmente, yo creo que es necesario. Es necesario porque, prescindir de los Bancos aunque ahora puede cambiar, si Dios quiere, con las nuevas políticas crediticias en el país, es posible que se pueda cambiar la parte de intereses tan elevados que tenemos ahora.

—Hay un hecho que resulta llamativo, siempre se mantuvo en lo que hace a función de residentes una constante histórica de que Huanguelén, dentro del directorio tuviera tres representantes repartidos con otros lugares; en este momento hay cuatro y dos, Huanguelén está en amplia minoría, incluso en algunos momentos llegó a tener la presidencia, que en este momento no pertenece a la localidad de Huanguelén; ¿Ello obedece a una perdida de la participación económica de esta localidad o tiene otros motivos?..

—Es una pregunta un poco difícil de contestar por razones de orden interno, mejor dicho, por razones de orden de principios de sociedad, pero no hay nada en desmedro de los capitales de Huanguelén, practicamente los capitales están en las mismas condiciones tanto los de Huanguelén como los de Suárez, desde sus inicios.

Con respecto a la formación del directorio, bueno, en la asamblea surgió que fuera así, en un momento dado se pensó en tener un director más, porque siempre fuimos 6, tres de Suáres y tres de Huanguelén, y cuando se trató ese tema se postuló a un hijo de nuestro principal accionista, luego falleció el Dr. Splendore y quedamos 4 y 2.

Tampoco se pensó, en la Asamblea del año pasado, por la tristeza de la muerte reciente, en fin, en la Asamblea no se trató el tema del reemplazo del Dr. Splendore, entonces quedamos así en desventaja los de Huanguelén con los de Suárez, pero no hay bajo ningún punto de vista diferencias en ese sentido. Opino, esto es algo particular, que en la Asamblea del año que viene nombraremos a otro director de Huanguelén.

(Continuamos con esta nota en la próxima edición)

Tolo Bilbao

AUTOSERVICE
"centro"
9 esq. 28 - Huanguelén

Todo para el ama de casa
Verdulería - Frutería
Art. de Limpieza

Yerba x 1 kg. 1ra. marca	$a. 17,50
Fideos Aitala	$a. 5,80
Tomate al natural y pure	$a. 4,50
Dulce Batata y Membrillo x 1 kg.	$a. 10,50
Arroz de 1ra. x 1 kg.	$a. 8,50
Mermelada Arcor frasco	$a. 6,90
Margarina 1ra. marca	$a. 4,50
Escobas	$a. 14,50
Vino x 5 lts.	$a. 19,00
Jabón de lavar Radical	$a. 2,50
Jabón tocador	$a. 2,50
Jabón en polvo x 800 grs.	$a. 9,90
Papel higiénico x 74 mts.	$a. 2,50

FUMIGACIONES AGUERRE
DE JORGE ALBERTO AGUERRE
INGENIERO AGRONOMO
RAPIDEZ — EFICIENCIA — ECONOMIA
Calle 27 Nº 461 - Tel.: 27

BARRACA "EL PROGRESO"
de Raúl Bórmida
ACOPIO DE FRUTOS DEL PAIS
HUANGUELEN

ALFONSO P. MONASTERIO S.A.
Casa Central Daireaux, F.C.G.R. Tel.: 12
Remates-Ferias - Comisiones
Consignaciones - Administraciones
Oficinas Buenos Aires Av. de Mayo 666, 10º p., Tel.: 30-1856
Agencias: Pirovano, Tel.: 12 - Bonifacio, Tel.: 35 - Arboledas - Huanguelén, Tel.: 6
Guaminí, Tel.: 76 - 25 De Mayo, Tel.: 323 - Olavarría, Tel.: 2009
Laprida, San Martín 1397 - Tel.: 147 - Miramar, 21, Nº 1766, Tel.: 61-0495

ESTABLECIMIENTO
"Morrón"
De Horacio Roberto Blanc
Planta Reconstructora de Neumáticos
Recapado - Recauchutaje
Precurado en Frío
"Trabajos Garantidos"
Calle 32 y 11

COOPERATIVA LIMITADA DE CONSUMO POPULAR DE ELECTRICIDAD DE HUANGUELEN
CALLE 9 No 733 TEL. 9 HUANGUELEN

después del festejo

BALANCE ECONOMICO DE LOS FESTEJOS DEL DIA DEL PUEBLO

Así como todo el pueblo trabajó para lograr un decoroso festejo del aniversario del mismo, lógico es que a ese mismo pueblo se le rinda cuenta de los gastos y entradas con que se manejó la comisión que tuvo a su cargo los mismos y ésta nos lo hizo conocer.

COMISION FESTEJOS 71º ANIVERSARIO DE HUANGUELEN

SALIDAS

Pago a A. P. Monasterio	$ 6.798,20
" a Imprenta Migliavaca	$ 580,00
" a Casa Prille	$ 421,80
" a Panadería La Moderna	$ 210,00
" a " La Industrial	$ 210,00
" a " Del Pueblo	$ 210,00
" a " Don Juan	$ 210,00
" a La Central	$ 43,00
" a Casa Horacio	$ 35,00
" a Julio R. Sarries	$ 624,00
" a El Emporio del Hielo	$ 270,00
" a José Ormazabal	$ 1.281,60
" Alquiler Sillas	$ 410,00
" a O. Bugnest (movilidad)	$ 280,00
" a Campos (movilidad)	$ 123,00
" a Grupo Juvenil adornos salón	$ 300,00
" a Dora L. de Santerre (limpieza)	$ 50,00
" a Haydée V. de Gardie (limpieza)	$ 50,00
TOTAL SALIDAS	$12.106,60

ENTRADAS

Venta 820 tarjetas a $ 10,00 c/u.	$ 8.200,00
" 8 cueros vacunos	$ 546,00
Donaciones en efectivo	$ 4.900,00

TOTAL ENTRADAS	$13.646,00
TOTAL SALIDAS	$12.106,60
GANANCIA	$ 1.539,40

El beneficio resultante, esta Comisión resolvió hacerlo entrega en caracter de donación, a la Asociación Bomberos Voluntarios.

UN RECUERDO

CHARLANDO DE . . . UN HOMBRE

Hoy, Huanguelén, no voy a conversar con vos en atención a que en estos primeros días de diciembre se cumple el noveno aniversario del hecho criminal más atroz que te tocó vivir en la historia: el asesinato a mansalva de RODOLFO GINI. Permitime, entonces, que cambie de interlocutor por uno tan imaginario como vos, y a la vez parte misma de tu propio ser, el bioquímico victimado.

RODOLFO, hermano, amigo, profesor. Rodolfo padre, esposo, farmacéutico, profesional, ¿qué crimen cometiste para que tu cuerpo se mereciera amanecer acribillado a itakazos, besando con tu sangre la tierra cunetera mientras la muerte se burlaba, traicionera, de cada sentimiento, de cada idea? ¿Quién amordazó a tu mujer, hermosa compañera, triplicó la "A" en las paredes de tu casa, quién se llevó tu cuerpo secuestrado para dejarlo como escarmiento solitario, tirado?....

Los verdugos, sin duda, sabían .... Conocían que tenías cuatro hijos que crecían en libertad. Y no te perdonaron. Que tu pensamiento no se detenía en formalismos y avanzaba buscando la verdad. Y no lo respetaron. Que tu personalidad no se fijaba en "el qué dirán" de los complacientes, ni tu voz se callaba ante el acomodo. Vieron que vivías plenamente, sin tapujos, a puro sentimiento. Se sintieron pequeños, imbéciles para combatir tus ideas con otras mejores, inútiles para contrarrestar la fuerza de tus convicciones .... y entonces te mandaron a matar. Porque hasta ese coraje les faltó a los que promovieron tu muerte desde la oscuridad de la calumnia anónima: el de dar la cara.

Yo sé que vos no te preocupás por estas pequeñeces, ¡pobrecitos nosotros que aún debemos convivir con la miseria humana! Desde que mansillaron tu cuerpo, la fuerza de tu pensamiento se renovó, cobró dimensión en quienes te conocimos. Quienes fuimos tus alumnos, quienes pudimos apreciar la pureza de tu alma te recordamos como el ideal de tipo que quisiéramos ser, el ser humano que desearíamos mostrarle a nuestros hijos como modelo. Y no por comunión con tus ideas con las que cualquiera tiene derecho a disentir, sino por tu actitud ante la vida, por tu honestidad, por haber sido un hombrazo lleno de energía, por cada grito tuyo que envidiamos no poder dejar escapar con tu espontaneidad.

Rodolfo, me da vergüenza hablarte y me parece que es poco todo lo que diga de vos. Mucho miedo anduvo adentro nuestro y hemos estado amordazados. Perdoname que haya tardado tanto, sé que vos me entendés.

Este proceso infame que está feneciendo se ocupó de legalizar tu asesinato convirtiendo en perseguidos a quienes estaban más cerca tuyo. Hoy, por suerte, tu hermano es concejal del partido mayoritariamente votado en las últimas elecciones, y tu mujer fue reincorporada a la docencia luego de años de ensañamiento oficial.

Pocos días faltan para que asuma un gobierno constitucional que basó su campaña electoral en las consignas libertarias de eliminar la prepotencia, el miedo y el patoterismo. Por la democracia que nos merecemos no nos olvidamos de vos, RODOLFO GINI, porque has sido una víctima más de estos años de "lopezregismo y dictadura sangrienta que pronto terminarán", el 10 de diciembre, para dignificación de los argentinos.

Te honraremos de la única forma posible: trabajando para la democracia con la pasión que pondrías vos si hoy estuvieras aquí, seguros de que esa es la ambición de las mayorías.

FANFAN

AGRADECIMIENTO

LA FAMILIA DE NICOLAS KHUN, agradecen las atenciones recibidas por parte del Dr. Hipólito C. Rosa, y personal del Hospital local, durante su permanencia en el mismo.

SUCESORES DE JOSE M. DEL ARCO
RAMOS GENERALES
ALMACEN - FERRETERIA - PINTURAS "DUPERIAL"
MADERAS - ARTICULOS SANITARIOS - HIERROS
MATERIALES PARA CONSTRUCCION - ALAMBRADOS
COMERCIANTES RECONOCIDOS: "INTERNATIONAL"
AGENTE MOTOSIERRAS Mc. CULLOCH
CALLE 30 Nº 984|956 HUANGUELEN

CARNICERIA Y FIAMBRERIA PARIS
DE ANGEL RUBEN LEIBOLD
CALLE 9 Y 28 Nº. 602 HUANGUELEN

WILWERT COMUNICACIONES
EDUARDO GUILLERMO WILWERT
Transeptores BC, MR, VHF, y BLU
Intercomunicadores para oficina
DOCUMENTACION PARA: VHF/ UHF HF (BLU)
MENSAJERIA RURAL SISTEMA DE REPETIDORA
Alte. Brown 465 Tel. 27

COMPRE SU MOTO ZANELLA
Totalmente en cuotas con Plan Z
en bicicletería RAUL O. GIESER

Lavavajilla	10 cuot.	$a	858
"	40 cuot.	$a	233
Cocina	10 cuot.	$a	668
"	30 cuot.	$a	236
SHARP			
Televisor	40 cuot.	$a	375
"	10 cuot.	$a	1255
MARSHALL			
Heladera	10 cuot.	$a	552
"	30 cuot.	$a	195
PRACTIC–O			
Secarropas	10 cuot.	$a	186

Av. San Martín entre 11 y 12

"EL IMAN"
REPARACION DE ARTF. EN GRAL
E INSTALACIONES
Rodolfo Daniel González
Calle 30 Nº 722 - Tel.: 70

LEONHARDT Y JORRETO
Maquinarias Agrícolas, Tornillos y Bolilleros
Rejas - Taller Mecánico
Calle 31 Nº 666

SEÑOR PRODUCTOR AGROPECUARIO
Y PUBLICO EN GENERAL
BALANZA PUBLICA ELECTRONICA
(aprobada por la Junta Nacional de Granos)
Atención permanente con horarios de 8 a 12 y 15 a 19 horas en días hábiles y atención de 6 a 22 hs. corridas y días corridos por época de cosecha desde el 12 de diciembre hasta el 14 de enero.
Prontitud y peso exacto para equipos de hasta 18 mts. y hasta 80.000 kilos, controlada electronicamente y automáticamente a cero aún en pesadas bajo lluvias.
SEMILLERO "LEDE" de Carlos O. Lede - Tel.: 43

FIAL
Distribuidor Autorizado de la Oxigena S.A.
Herramientas BHACO - Pulverizadores CANE
Hojas de Sierra ULTRA RAPID
Ofrece y Recomienda al Agricultor a adquirir o encargar con tiempo: Correas - Poleas - Bolilleros y Repuestos Agrícolas
Calle 8 Nº 532 — T.E. 98 — Huanguelén

GOMERIA "EL CRIKET"
Venta de Neumáticos
Calle 12 Nº 224

REPUESTOS HUANGUELEN
de Carlos R. Morales
Repuestos de Automotores - Venta de Amortiguadores: DAHER BOGE

CELEBRANDO LA BUENA CAMPAÑA

agasajo

El próximo domingo 11 de diciembre a las 12,30 horas, la Comisión Directiva y Sub-Comisión de fútbol del Club Atlético Huanguelén, agazajará con un almuerzo a sus jugadores, festejando la buena campaña realizada por el primer equipo albiverde durante el campeonato 1983.

La reunión tendrá lugar en el Establecimiento "El Lucero" cedido gentilmente al efecto por el Sr. Adan Wild.

Esta fue la formación de la 5ta. división, tal vez la división que más alegrías deparó a la divisa alviverde, y por cierto que en este grupo hay muy buen futuro.

LA ESCUELA DEPORTIVA

UN BUEN COMIENZO

QUE SE HIZO: Se trabajó mucho y bien en la temporada inaugural, o mejor dicho en el arranque de una nueva experiencia para nuestro deporte. TRABAJAR LA JUVENTUD y no sólo dotarlos de un buen perfíl para un penal o hacer correcto un saque de banda sino de transmitirle caballerosidad deportiva, convivencia en grupo y respeto al adversario como así mismo, y ésto se logró en quinta y sexta división, y sobretodo en quinta que fue la de más actividad a lo largo del año y recuerdo todas sus actuaciones, pues me maravillaron como jugadores varios de los chicos o mejor dicho, casi todos; pero una actitud la valoro y me quedó grabada y fue después de la derrota 0-1 en el fiel verde, con Deportivo Sarmiento que se aseguraba el campeonato y esfumadas todas las ilusiones los once chicos llorando, aplaudieron a su eterno rival en camino del túnel; y ésto bien vale todos los esfuerzos de la gente que trabajó y la mucha que ayudó desde afuera.

En la parte puramente competitiva rescatamos una actuación de menor a mayor con un sub-campeonato en quinta y otro segundo puesto en el petit torneo que se jugó entre los cuatro equipos clasificados para definir el "Torneo Mayor" con una goleada de visitante ante Peñarol 5-1 y en Cnel. Suárez 3-2 frente a Club Sarmiento y algo que vale la pena recordar a comienzos de temporada, de locales, preparatorio 0-0 con Bonifacio y hace apenas 15 días —de visitante— con el mismo equipo un rotundo 8-0 y ésto de por sí habla a las claras del progreso.

QUE QUEDA: muchísimo a poco que se siga trabajando y aquí rescato unos conceptos de el D.T. Luis Hisgen: "Aquí hay un futuro inapreciable en quinta; Risueño, "michi" Aliberti, Mangas, Díaz, Del Valle, Daniel Bustamante, y en sexta se hace difícil dar una opinión, pero me atrevería a decir que tiene un gran futuro el chico García, también sobresalen Bauzá, Erro, Blanc y Dorich.

QUE SE ESPERA: que los directivos de la Escuela Deportiva de Atlético sigan trabajando como este año y sigan sumando experiencia, que no se cambie todo lo bueno, que se corrija lo regular y lo que no anduvo del todo bien y estarán en camino de corresponder a los chicos todos los momentos de alegría que nos hicieron vivir detrás del Olímpico y que los padres que colaboraron sepan que invirtieron para la juventud de Huanguelén.

Héctor

El equipo femenino infantil de basquet que dio una sorpresa al vencer a Deportivo Sarmiento por un abultado score.

IMPORTANTES RESULTADOS

basquet juvenil

Tarde de niñez y basquet en el escenario del Club Atlético, que el sábado "26 dirimieron alegrías" los niños del local Atlético y Blanco y Negro. En niñas confrontaron con Deportivo Sarmiento, ambos de Coronel Suárez.

En partidos verdaderamente emocionantes sobresalió el que disputaron en mini-basquet los niños de 10 a 12 años y donde el triunfo quedó para el local por 44 a 41.

Los encuentros finalizaron con estos resultados:

Categoría de 6 a 8 años: Atlético: 6 Blanco y Negro: 32.

Categoría de 8 a 10 años: Atlético: 22 - Blanco y Negro: 20.

Categoría de 10 a 12 años: Atlético: 44 - Blanco y Negro: 41.

Femenino de 10 a 12 años: Atlético: 41 - Deportivo Sarmiento: 11.

Los equipos formaron así, niñas: Pizzano - Lasa Gurruchaga - Pérez - De la Fuente - Baungaertner Rabella - Bordoni - Cabrera - Leonard - Losada - Guido.

Niños: (de 10 a 12 años): Guido - Carrió - Cabral - Bauzá - Blanc - Miriuka - Chervero - Leibold Wagner - Popp - Martín.

Niños (de 8 a 10 años): Cabral - Martín - Iglesias - Cabral - Zumárraga - Moreno - Morgado - Risueño Eik - Duarte - Martínez.

Niños (de 6 a 8 años): Colaso - Alvarez - Anido - Cabral - Frittayon - Grenada - Martín - Bilbao - Guido - Bauzá - Rosales - Miriuka.

PLAN ZANELLA

Ciclomotor 50 C.C.	40 cuotas de $a.	324.-
" "	10 cuotas de $a.	1.185.-
Lavavajilla	40 cuotas de $a.	233.-
"	10 cuotas de $a.	858.-

TEVEPLAN SHARP

Televisor Color SHARP. 40 cuot. de $a. 375
" " " 10 cuot. de $a.1.383

PLAN MARSHALL

Heladera	40 cuotas de $a.	195.-
"	10 cuotas de $a.	552.-

PLAN PRACTIC—O

Secarropas 10 cuotas de $a. 186.-

INFORMESE EN:
JOSE A. ARROUZET
UNICO CONCESIONARIO OFICIAL
ZANELLA
BROWN y 25 HUANGUELEN

ESTACION DE SERVICIO
"SAN FAUSTINO"
CALLE 9 ESQ. 30
TEL. 7
HUANGUELEN

No rectifique
su motor Perkins
Hágalo refabricar por
Perkins Argentina
Concesionario Perkins
MP autorizado
motores Perkins
MOTOR DIESEL PIGUE
Sadi Carnot 549
Tel. 2152 - Pigüé

AGENTE MOTORES "VILLA"
CASA MARTIN
CONCESIONARIO "SIAM"
ARTICULOS DEL HOGAR
"Tenga su T. V. Color, Heladera o Lavarropas, al precio de contado, a pagar en 40 cuotas con: "PHILLIPS PLAN"
Consultenos
Calle 10 Nº 667
Tel. 72

Agencia Y.P.F.
Estación de Servicio Y.P.F. Autorizada
Automotores Taller y Repuestos
LOGLIO, LOPEZ & Asociados S.A.
CALLE 12 ESQ. 24 TEL. 8 (7545) HUANGUELEN FGR. y M.

CENTRO TRADICIONALISTA "HUANGUELEN"

PROGRAMA DE ACTOS

9.00 Hs. Concentración para el desfile de delegaciones, carrozas y tropillas entabladas.

9.15 Hs. Concentraciones de autoridades e invitados especiales en la Delegación Municipal.
Izamiento del Pabellón Nacional.

9.30 Hs. Misa de Campaña.

10.00 Hs. Desfile gaucho de delegaciones y de la carreta tirada por 6 bueyes trasladando la imagen de La Patrona de los Gauchos, Nuestra Señora de Luján, desde el palco oficial a la entrada de Huanguelén.
Entrevero de Tropillas en campo de Doma.
Apertura del Campo de Doma.

12.30 Hs. Almuerzo para delegaciones e invitados especiales.

14.00 Hs. Gran Jineteada con basto y encimera Monta Especial "La Rionegrina" por Ramón Gardiner.
Salto la Maroma y parada India, por César Lezcano.

DEL BASQUET JUVENIL

Desde hora temprana colman como aquí vemos, las instalaciones del Club Atlético, más de un centenar de niños y niñas practicando su deporte favorito.

INFORMACION

25 AÑOS DE "LA CUADRADA"

Con motivo de cumplir 25 años la Escuela Rural "Don Martín Pereyra Iraola" del Paraje La Cuadrada, sus autoridades y Comisión Cooperadora realizaron los siguientes actos conmemorativos: recepción de autoridades - firma del libro de actas - ubicación de autoridades presentación de las banderas de Ceremonias de las Escuelas invitadas - ingreso de la bandera de Ceremonias del establecimiento - Himno Nacional Argentino - Misa en acción de gracias - descubrimiento de una placa recordatoria - palabras de la señora directora - palabras de un representante del Ministerio de Educación y Cultura - entrega de medallas a ex-docentes entrega de medallas a miembros primera comisión cooperadora - entrega de medallas a la 1ra. promoción de ex-alumnos - palabras de un representante de la primera comisión cooperadora - palabras de una ex-alumna - "Oda al maestro" poema en homenaje a las maestras que se desempeñaron en la escuela - "Esta es la historia de mi escuela" narración por alumnos de 2do. y 3er. ciclo - "Poesía a la escuela" a cargo de una alumna de 4to. - retiro de la bandera de ceremonias - acto de arriar la bandera y brindis aniversario.

LA ESCUELA Nº 15 RECIBE OTRA DONACION

La Cooperativa Agrícola Ganadera, por medio de su gerente y el Consejo de Administración, han hecho llegar al citado establecimiento una donación de pesos argentinos: mil, que serán aplicados en bien de los alumnos del establecimiento, para cubrir algunas de sus necesidades.

Sociales

DECESOS:

Hondo pesar causó el deceso del antiguo convecino y agricultor ganadero de nuestro medio José Schmidt, cuando hace algo más de un mes de la desaparición en un accidente de su esposa Emilia Cass Stark. Don José, hombre íntimamente vinculado al Club Social San Martín, del que fue directivo e íntimo colaborador, desaparece a los 64 años. Sus restos mortales velados en su domicilio, recibieron cristiana sepultura en la necrópolis local.

CELESTINO RODRIGUEZ (q.e.p.d.)

Falleció el 11 de diciembre de 1982. Al cumplirse el primer aniversario de su fallecimiento, sus familiares invitan a la misa a celebrarse el día 11 de diciembre a las 10 horas en la Iglesia San José de Huanguelén.

CLASIFICADOS

VENDO:
1 Hileradora 16 pies marca "BOFFELLI" c/lona caucho - 1 Tractor Fiat 900 c/duales Mod. 76 c/1.800 horas - 1 Arado 9 rejas de 12" marca GHERARDI - nuevo - 1 Enfardadora "DRUET" nueva - 1 Rastrillo 5 ruedas - nuevo - c/ facilidades.
Tratar: Armando S. Giorgi.

Se vende: Caja granera para chasis camión. Tratar esta administración.

Se necesita personal administrativo, tratar en: "LEO—CAR".

GUIA DE Profesionales

Para vender, permutar o comprar, publíque aquí su deseo. (Simplemente llame al Tel.: 67)

JUAN JOSE MATTA
Abogado
JULIA ISABEL SANSEAU
Escribana
11 Nº 834 - Tel. 78
Huanguelén
Avellaneda 1019 - Tel. 452
Coronel Suárez

VETERINARIA HUANGUELEN VH MARZO 23 de 1966
Dr. ALBERTO A. CABRAL
Clínica - Cirugía - Análisis
Inseminación Artificial
Manejo y Sanidad en Rodeos de Cría
Av. Sarmiento y Fundadores - Huanguelén

Doctor
Gerardo A. Belén
Odontólogo
ATIENDE:
Martes - Jueves - Viernes
Calle 9 Nº 753

Dr. Alfredo E. Miriuka
Clínica Médica - Niños
Calle 10 esq. 29

Estudio GAIDO
Cdor. Clemente Juan Gaido
Cra. Z. Gaido de D'Ambrosio
Roca 136
Tel. 35077 - 42230
Bahía Blanca (8000)

cine
IDEAL
"Experto en Pinchazos"
con Moria Casan y Jorge Porcel
y
"Tiempo de Revancha"
con Federico Luppi y Haydée Padilla

CLASIFICADOS

CAMPO Necesito para la siembra de cosecha gruesa, consultar al Tel.: 43 - Semillero Lede.

Se necesita señora, para trabajos domésticos.
Tratar: esta administración (Ecos).

Se necesita: Peón para trabajos rurales, con casa y comida. Tratar: administración.

Doctor
Oscar Alfredo Diéguez
Ginecología - Obstetricia
Calle 28 Nº 957 Tel. 18
Huanguelén

Organización Huagro"
SEMILLAS FISCALIZADAS
AGROQUIMICOS
PULVERIZACIONES AEREAS
PRADERAS PERMANENTES
ALTE. BROWN 430 TEL. 62 HUANGUELEN

LEDE
Agro Comercial S.R.L.
ACOPIO DE CEREALES
VENTA DE SEMILLAS Y FORRAJES - COMISIONES
Calle 27 Nº 655 - Tel.: 43

Ganaderos de Coronel Suárez S. A.
Remates - Ferias
Comisiones - Administraciones - Consignaciones
Sarmiento 69 T.E.: 284 C.C. 46 7540 Coronel Suárez
Ciudad de Rodez 427 — T.E.: 2494 — 8170 Pigüé Fundadores 465 — T.E.: 36 — 7545 Huanguelén

SUC. FRANCISCO BILBAO S.A.
ACOPIADORES DE CEREALES
MATERIALES PARA LA CONSTRUCCION
TEL. 26 — HUANGUELEN

LA OLEAGINOSA DE HUANGUELEN S.A.I.C. y A.
ACEITE DE GIRASOL
JUGOS DE FRUTA Y DETERGENTES
L.O.H.
PRODUCTOS ELABORADOS BAJO MAXIMO CONTROL QUE ALCANZAN ASI PRIMERISIMA CALIDAD
Planta Industrial, Administración y ventas: Calle 30 Nº 1148
Teléfonos: 50 y 77